

## **Derewol ɲol Pol wɪnnani ɓe Efesu**

### *Haala Puddirka*

Derewol Pol ɲol do, eklesiya Efesu tan bane o wɪnnani ɲol, amma eklesiyaaji ɓaadeere leydi Asiya fu o wɪnnani ɲol, don nun wi'etee jooni Turkiya. Der binniji arandeeji, inne Efesu walaano der derewol ɲol. Pol e anni eklesiya Efesu, gam o wadiino ton hande duuɓi tati. Golle Lilaabe 19 e 20. Dum nandi hande derewol Efesu ɲol nun Koloosi 4.16 batani.

Roma nun Pol woni o wɪnniri derewol ɲol hakkune duuɓol 62, ko Tikikus yaari ɲol. Diga fuddoode maggol, Pol hollii laawol ɲol Alla tokki o hisinira himbe diga e Yeesu Almasiihu. Alla e hoore mum resiino ko yiduno wadugo diga duuniyaaru tagaaka. Kanjum Pol noddi asiiri. O hollitii asiiri ko o resunoo wadugo diga e Yeesu Almasiihu, den o suɓi Pol laatoo gollantooɗo asiiri on.

Baawo haalaaji di, Pol batanii goonki goondinbe hebbuɓe Ruuhu Ceniido. O luudontirii ki e goonki ɓe goondinay, ɓe annaa Alla.

Hande non, ɓe Pol wɪnnanta hebirta semme jaalaago ekkitinooɓe fewrekuuɓe, dartoobe seekina eklesiyaaji gonuɗi ɓaadeere Koloosi.

Haala mawka der derewol ɲol woni no himbe fu laatorii gootum diga e Almasiihu baa no ɓee laatii lenyi e himbe feere feere.

### **Tokkontirki haalaaji**

1. Haala puddirka, 1.1-2

2. Almasiihu e eklesiyaa mum, 1.3-1-23
3. Yahuduuḅe e 6e lenyi janani laatake gootum baa no 6ee laatii lenyi feere feere (2.1-3.20)
4. Eklesiyaa e laatii goota, ammaa moy fu e dokkal mum der eklesiyaa ka wuro (4.1-16).
5. Himḅe fu e laatii gootum baa no joonne maḅḅe e suttontirii (5.21-6.9)
6. Kaḅirdum goondindo e kannooje, 6.10-24.

### *Sannoore*

<sup>1</sup> Derewol ḅol do yiwii e am min Pol, lilaado Yeesu Almasiihu e yidde Alla. Mii wannana himḅe Alla wonḅe Efesu, goondinḅe Yeesu Almasiihu. <sup>2</sup> Alla Baaba meeden, e Yeesu Almasiihu Joomiraawo, waḁana on moyyere, hokka on jam.

### *Barke Alla waḁanta himḅe diga Almasiihu*

<sup>3</sup> Yettoore laatano Alla, laatiido Baaba Yeesu Almasiihu Joomiraawo meeden. Gam kawtal meeden e Almasiihu, o barkidinii en e hokkugo en barke ruuhunkeeje feere feereeje, yiwuḁe dow kammu. <sup>4</sup> Diga duuniyaaru tagaaka, Alla subii en sabbu Almasiihu, gam laatoden seniiḅe, 6e walaa gacce yeeso makko. <sup>5</sup> O subii en diga aran, gam laatoden 6iḅḅe makko diga e Yeesu Almasiihu. Non non o yidiri dum sabbu geetaaku makko. Non dum fottirani mo bo. <sup>6</sup> Gam majjum, en maantee, teddinen Alla gam moyyere makko ne o waḁani en, diga hokkugo en Biyiiko jidaado.

<sup>7</sup> Moyyere Alla e mawni: Diga e kawtal men e Almasiihu, en pirtaama, jaafaden, sabbu yiyyam makko deyyitiidam. <sup>8</sup> O duudinanii en moyyere makko, o hokki en hakkillo e faamu kebbuḅu.

<sup>9</sup> Geetaaku makko acci o annini en asiiri sago makko, ko o resuno wadugo diga fuddoode diga e Almasiihu. <sup>10</sup> To wakkati warii, Alla hebbinan ko resuno wadugo, o hawritan ko woni dow kammu e dow leydi fu, o wada Almasiihu laatoo hooreejo majjum.

<sup>11</sup> Der kawtal men e Almasiihu, Alla hokkii en gedu nu o haɓɓannoo en alkawal mum, e subugo en diga law, hande no o resirno. O wadii dum, gam non o subirno e sago makko, <sup>12</sup> gam maanten Alla, teddinen mo, enen artaabe subaa, watti hoolaare mum dow Almasiihu.

<sup>13</sup> Onon bo, no kawtudon e Almasiihu, on nanii haala goonja, kanka woni linjiila kaa do hisinta on. No goondindon, Alla maanake on. Maane nen woni Ruuhu Ceniido mo o haɓɓuno alkawal mum o hokkan. <sup>14</sup> Ruuhu Ceniido on nun laatii hande torma barke de desanaden. En keban de to nyalaane kisidam men hebbidii. To non en maantee Alla, teddinen mo.

### *Pol e du'anoo goondinbe Efesu*

<sup>15</sup> Gam majjum, min bo, no nanumi habaru no goondinirdon Yeesu Joomiraawo, e no jidirdon banniraabe goondinbe, <sup>16</sup> mi accay yettugo Alla gam moodon. De du'otoomi fu, emi siwtora on. <sup>17</sup> Mii eela Alla Joomiraawo meeden Yeesu Almasiihu, Baaba mo tedduɗal, hokka on Ruuhu mum kokkoowo hakkillo. Ruuhu on hollita on Alla hande no o laati. <sup>18</sup> Mii eela Alla yaynina berde moodon, heɓa paamon ko hedii on der noddore ne o noddi on, paamon bo no barke de desanadon onon e himbe makko teddiri. <sup>19</sup> On paaman bo baawde mawde, semmenteeje, de o holliti dow

meeden, enen goondinbe. E baawde den, e semme makko, <sup>20</sup> o fintiniri Almasiihu diga e maayde. O joodini mo wecco junjo makko nyaamo, dow kammu. <sup>21</sup> Hande non Almasiihu laatorii burudo laamuuji e baawdeeji e semmeeji e mawbe fu. Kanko nun laatii hooreejo dow ko woodi inne fu, hinaa der duuniyaaru nuu do tan, amma e der duuniyaaru nu yeeso bo. <sup>22</sup> Alla wattii huune fu ley koyde Almasiihu. O wadii mo Joomiraawo dow huune fu, o laatini mo hooreejo Eklesiya. <sup>23</sup> Eklesiya kan woni bannu Almasiihu. E makka Almasiihu hebbi, kanko mo Alla hebbi der mum.

## 2

### *Almasiihu woni Kisinoowo*

<sup>1</sup> Onon, on maayiino gam boofi moodon e hakkeeji moodon. <sup>2</sup> Kanji tokkunodon, hande no duuniyaaru yahirta, dwtanidon hooreejo ruuhuuji kalludi, tawaadi hakkune dow e ley. Ruuhuuji din nun gollotoo faa e hanne caka himbe yeddube Alla. <sup>3</sup> En fu, hande no maabe latinoden. Sunooji meeden tokkunoden. Ko miilooji meeden kalludi, e jikku meeden yidi gadetenno. Gam sabbu jikku meeden nu, mone Alla nun haandanoo en hande no maabe.

<sup>4</sup> Amma endam Alla walaa kaddi, o yidii en e yidde mawne. <sup>5</sup> Gam majjum, enen maayunooobe sabbu boofi men, o fintidini en e Almasiihu. E goona, gam moyyere Alla kisudon. <sup>6</sup> No een kawti e Yeesu Almasiihu, Alla fintidini en e makko, joodidini en e makko dow kammu. <sup>7</sup> O wadii dum gam o hollita en geetaaku makko. Jaamanuuji

garooji fu yi'an manɲu moyyere makko ne foon-nirtaake goddum. O wadani en ne gam een kawti e Yeesu Almasiihu. <sup>8</sup> Gam sabbu moyyere Alla kisudon, e gam on goondinii Almasiihu. Kisidam moodon laati nun dokkal Alla, golle moodon bane. <sup>9</sup> Kisidam mon yiway diga e mon, gam to goddo hebu juraago. <sup>10</sup> Alla nun wadi en, kanko tagi en diga e kawtal men e Yeesu Almasiihu, gam golle boodde. Golle boodde den, Alla siriyake de diga aran gam gaden de.

### *Almasiihu laatinii en gootum*

<sup>11</sup> Yahuduuɓe e woodunoo maane juulnol e balli mum, ɓee jidi bo noddeego «juulniibe.» Onon ɓe laataaki Yahuduuɓe, on goodaa hande maane nen e balli mon, go ɓee nodda on «hefeɓe.» To non ciwtoree ko laatinodon. <sup>12</sup> Wakkati mum, on goodaano Almasiihu, on kawtaano e Isira'iilaabe, on galaano der alkawalji di Alla haɓɓuno. On kedaakino goddum yeeso, on goodaano bo Alla der duuniyaaru. <sup>13</sup> Amma jooni, no kawtudon e Yeesu Almasiihu, onon woddinoobe, on battinaama diga e yiyam makko deyyitiidam. <sup>14</sup> Gam Almasiihu nun laatii jam meeden. O wadii laatiiɓe Yahuduuɓe e ɓe lenyi janani laatii gootum, diga e hokkugo yonki makko dow leggal palaanjal. Hande non o pusiri bombooru gayɲu ɲuu do seenunoo ɓe. <sup>15</sup> Almasiihu moytii Sariya e umurooje mum, e kakkilanol mum fu. Non non o wadiri Yahuduuɓe e ɓe lenyi janani fu laatii lenyol kesol, gam ɓee kawti e makko. Hande non o joonniri jam hakkune maɓɓe. <sup>16</sup> Diga e maayde makko dow leggal palaanjal o weldiniri ɓe e Alla. O hawtii ɓe ɓe

laatii bannu gootol diga e maayde makko. Diga e palaanjal njal, o sottiniri gaynu tawanoonu hakkune ma66e. <sup>17</sup> Almasiihu warii fiinii habaru jam caka moodon, onon 6e lenyi janani woddinoo6e, e onon Yahuduu6e badinoo6e. <sup>18</sup> Gam sabbu Almasiihu, en fu, en kebii laawol yottaago to Baaba, e ballal Ruuhu gooto.

<sup>19</sup> Hande non, on laataaki kade ho66e, dum bo janan6e. On laatodake 6e genni goori e him6e Alla, oon him6e wuro Alla. <sup>20</sup> On mahaama dow suudu njal dadda mum laatii lilaa6e e annabii6e. Yeesu Almasiihu e hoore mum woni hayre jogiine maadi. <sup>21</sup> Kanko nun jogii maadi nin fu, eni mawnira, faa ni towa, ni laatoosuu Alla Joomiraawo ceniinjal. <sup>22</sup> No kawtu6on e makko, on laataake mahirdum to Alla wonoto diga e Ruuhu mum.

### 3

#### *Pol, lilaado caka 6e lenyi janani*

<sup>1</sup> Min Pol, mii ma66aado der kasu gam golle Yeesu Almasiihu caka moodon, onon 6e lenyi janani. <sup>2</sup> Seko walaa, on nanii habaru golle de Alla yowanimmii e moyyere mum, mi wada gam mon. <sup>3</sup> O hollitanake am, o faaminimmii asiiri ko o resi o wada. Kanjum nun binnanmi on e haala sedda. <sup>4</sup> To on jannii derewol am, on annan no paamirmi asiiri dow Almasiihu. <sup>5</sup> Asiiri on, him6e hollaakano dum der jaamanuuji jawtu6i. Amma jooni, diga e Ruuhu Ceniido, Alla hollitii dum lilaa6e e annabii6e 6e o su6i 6e gollanoo mo. <sup>6</sup> Nani do no asiiri on laatori: Diga e linjiila, 6e lenyi janani hebi gedu mum der moyyereeji desaadi, hande no Yahuduu6e hehiri. Be laatake

jokkule ɓannu gootol, ɓee goodi alkawal gootal gam ɓe kawtii e Yeesu Almasiihu.

<sup>7</sup> Linjiila kan nun laatiimi gollotoodo mum, sabbu moyyere ne Alla waɗanimmi e golle baawɗe mum. <sup>8</sup> Min ɓuri goondinɓe fu faandugo. E non, mi heɓii moyyere waajaago ɓe lenyi janani habaru jawdi gonuni der Almasiihu, ni faamataako. <sup>9</sup> Mi heɓii bo dokkal faamingo no Alla tagudo huune fu hebbinirta ko o resuno o waɗa, cuudinoodum diga den. <sup>10</sup> Hande non Eklesiya anninirta wooduɓe baawɗe e semme dow kammu, no faamu Alla duudiri. <sup>11</sup> Non o resunoo o waɗa diga ɓooyɗum, ko o hebbini dum diga e Joomiraawo meeden Yeesu Almasiihu. <sup>12</sup> En kawtii e Almasiihu, en goondinii mo, to non, en baawan ko battii Alla e hoolaare. <sup>13</sup> Kanjum waɗi mii eela on, to on accee ɓerde moodon biisoo sabbu tooraaji di keɓammi gam moodon. Tooraaji din laati nun tedduɗal moodon.

### *Yidde Almasiihu yidi en*

<sup>14</sup> Gam sabbu dum don fu, mii jiccanoo Baaba. <sup>15</sup> Diga e makko lenyi gonudi dow kammu e leydi fu heɓi inne mum. <sup>16</sup> Mii eela Alla mo tedduɗal manɗal semmidina ɓerde mon e baawɗe Ruuhu mum Ceniido. <sup>17</sup> Mii eela Almasiihu wonoo der ɓerde moodon, diga e goondingo mo. Mii eela mo kade, cemmidee der yidde, gadee daɗi der mayre. <sup>18</sup> Hande non paamirton, onon e himɓe Alla fu, no yidde Almasiihu foti yaajugo e juutugo e luggugo e towugo. <sup>19</sup> Mii eela Alla annina on yidde Almasiihu ɓurune faamu fu, gam laatodon hebbuɓe, Alla bo hebba der moodon.

<sup>20</sup> Alla gollotoodo der meeden e baawde mum, wadana en bura ko eeleten, e ko miiletan fu. <sup>21</sup> Tedduŋal laatanoo mo der Eklesiya, diga e Yeesu Almasiihu, der jaamanuuji fu, faa abada abadin! Aami.

## 4

### *Laataago gootum der goondinki*

<sup>1</sup> Mii eela on, min maɓɓaado der kasu gam Joomiraawo, goniree no fottiri hande no Alla noddiri on. <sup>2</sup> Buytee ko'e mon, laatee digguɓe e munyuɓe. Munyanee himɓe e yidde. <sup>3</sup> Tinnee oon laatii gootum hakkune mon, diga e jam mo Ruuhu Ceniido hokkata on. <sup>4</sup> Bannu gootol nun woni, e Ruuhu gooto, non bo gootum woni ko tammihidon yeeso, dum Alla noddani on. <sup>5</sup> Joomiraawo gooto nun woni, e goondinki gooti, e batisi gooti. <sup>6</sup> Alla gooto nun woni, laatiido Baaba himɓe fu, laamaniido himɓe fu, gollotoodo diga e himɓe fu, gonudo der himɓe fu.

<sup>7</sup> Moy meeden fu heɓii dokkal moyyere, jaka no Almasiihu yidirani dum. <sup>8</sup> Dewtere wi'ii:

«O eencii dow, o yaarii nanɗaabe,  
o hokkii himɓe dokke✧.»

<sup>9</sup> Ume nun «o eencii dow» yidi fillitaago? Ko dum fillitii woni, o artii o jippii der nokkuure to buri luggugo der leydi. <sup>10</sup> Jippiido on woni, «eencudo» faa dow kammu, gam o hebba duuniyaaru fu. <sup>11</sup> Kanko nun hokki woɓɓe ɓe laa-too lilaabe, woɓɓe annabiibe, woɓɓe waajotoobe, woɓɓe bo durugo himɓe, e janɗingo ɓe. <sup>12</sup> O

---

✧ 4:8 Jabuura 68.19



wadii dum gam o siriyo himbe Alla gam golle, be mawninira bannu Almasiihu. <sup>13</sup> Hande non tinnortoden keben goondinki gooti, e annal Bidfo Alla gootal, laatoden mawbe, jottoden to Almasiihu woni laatoden hande no o wa'i. <sup>14</sup> Den, en laatataako kade sukaa be wifitintee be nokku fu, hande laanayel diyam nel galmaaji diyam yaarata to yidi. Den bo, janninoobe pewe majjintaa en e yoyre mum. <sup>15</sup> Amma to een bata goonja e yidde, en mawnan der huune fu, een poonnorii Almasiihu laatiido hooreejo. <sup>16</sup> Diga e makko nun jokkule bannu fu jogontirii. To jokkulal fu e wada golle mum, den bannu mawnan, yaha yeeso der yidde.

### *Almasiihu laatirii en heybe*

<sup>17</sup> Mii bata on, mii batitoo e inne Joomiraawo, to on nyaamee goonki mon hande heeferbe, be miilooji mum majjinta dum. <sup>18</sup> Hakkillo maabe ni6bii, be bododii yonki ki Alla hokkata. Be galaa annal, ko berde maabe e yoori. <sup>19</sup> Be annaa suttontirgo ko woodi e ko halli, be nyaama goonki maabe no be pakkiri fu, be gada ko berde maabe yidi.

<sup>20</sup> Amma onon, kanjum bane janninadon e Almasiihu. <sup>21</sup> On nanii habaru makko, on janninaama goonja gonuka e makko. <sup>22</sup> To non, borte jikku moodon nu gonunodon e muudum. Kanjum woni suunooji bannu kalkooji yonkiiji moodon. <sup>23</sup> Accee Ruuhu Alla laatina yonki moodon e hakkillo moodon kesum. <sup>24</sup> Bornee jikku kesu nu Alla tagi dow nandi mum heba gonodon no fonnitorii e no laabiri, yiwudum diga e goonja.

<sup>25</sup> Ton non, accee batugo fewre, moy mon fu bata bannun goonja, gam en fu, en laati nun jokkule bannu gootol. <sup>26</sup> To mone wadii on, to on gadee hakke. To on accee mone wada on faa naaje yana. <sup>27</sup> To on kokkee Seydan laawol der moodon baa sedda. <sup>28</sup> Bujjannoodo acca guyka mum, wada golle geete e semme bannu mum, gam heba ko wallirta wooduɓe haaje. <sup>29</sup> Haanay haalaaji bondi e wurtoo diga e kunnude moodon. Ko haani gadon woni, baton haalaaji nafooji, cemmidiinooji goondinki wobbe, gam kettinaniibe on nana ko nafata dum. <sup>30</sup> To on mettinee berne Ruuhu Ceniido mo Alla maanorii on, gam o rindina on nyalaane darjal. <sup>31</sup> Ikkinee ko haadi e gayju, e mone, e palmooje, e jennooje e huune ko halli fu caka moodon. <sup>32</sup> Gadontiree ko woodi hakkune mon. Jurmontiree, moy fu yaafanoo bannun, hande no Alla yaaforanii on, sabbu kawtal mon e Yeesu Almasiihu.

## 5

### *Wonaago der jayjol*

<sup>1</sup> Jooni on laatike biibe Alla yidaabe, gam majjum, yemminee mo. <sup>2</sup> Yidde ardanoo goonki mon, hande no dum laatii e Almasiihu. O yidii en, faa o hokki yonki makko gam meeden. O laatake sadaka e kiisaadum pottandum Alla.

<sup>3</sup> On laatike himbe Alla. Gam majjum haanay jeenu, e cobudum fu, e suuno, batanee caka mon. <sup>4</sup> Hande non bo, haanay haalaaji centiniidi, di walaa hoore, e haalaaji baanji baanji, nanee caka moodon. Ko haani wurtoo e kunnude moodon woni, jetton Alla. <sup>5</sup> E haani paamon faa wooda:

Jeenooḅe e sobuḅe e suunaabe, gam suuno laati nun saafugo tooruure, ḅee don fu walaa gedu der Laamaare Almasiihu e Alla.

<sup>6</sup>To on accee goddo majjina on e haalaaji baanji baanji, gam iri majjum nun waddata mone Alla dow saliiḅe dōwtanaago mo. <sup>7</sup>Sabbu majjum, to on kawtee e himḅe iri maḅḅe. <sup>8</sup>Aran, der niwre gonunodon, amma jooni, gam kawtal moodon e Joomiraawo, on naati e jayḅol. To non, buuree hande ḅiḅḅe jayḅol. <sup>9</sup>Gam ko jayḅol rimata woni: geetaaku e fonnitaare e goonja fu. <sup>10</sup>Liinyee ko fottanta Joomiraawo. <sup>11</sup>To on gattee juude mon e golle gadeteede der niwre, de walaa nafuwe, amma cumpitee de. <sup>12</sup>Ko himḅe ḅen wadata e suude, baa batugo dum e sentinii. <sup>13</sup>Amma to huune sumpitaama, jayḅol hollitan no dum laatii. <sup>14</sup>Huune ko wurtii fu, laatoto jayḅol. Gam majjum acci e wi'ee:

«Finu e doyḅol maa, an daaniido!

Umma hakkune maayḅe,

Almasiihu yaynante jayḅol mum.»

<sup>15</sup>Gam majjum, kakkilanee yaadu mon dow no gonirton, to on laatee hande ḅe galaa hakkillo, amma laatee hakkilḅe. <sup>16</sup>To on majjinee wakkati, gam nyalaade de gonuden e mum jooni e halli. <sup>17</sup>Gam majjum, to on laatee ḅe walaa hakkillo, amma paamee ko Joomiraawo yidi. <sup>18</sup>To on accee bagi doyya on, gam edam watta himḅe der hallumaru, amma, kebbe Ruuhu Ceniido. <sup>19</sup>Cemmidinontiree e jimi jabuuraaji e jettooje, e jimi ruuhunkeeji. Jimanee Joomiraawo, maantee mo e berde mon fu. <sup>20</sup>Jettee Alla Baaba wakkati fu e gam huune fu, e inne Joomiraawo meeden

Yeesu Almasiihu. <sup>21</sup> Moy moodon fu dōwtano banniraawo mum gam teddingo Almasiihu.

*Joonne ban̄ontir̄be*

<sup>22</sup> Onon rew̄be, dōwtanee wor̄be moodon hande no dōwtorantodon Joomiraawo. <sup>23</sup> Gam gorko nun laatii hooreejo dow debbo muudum, hande no Almasiihu laatorii hooreejo dow Eklesiya. Kanko woni kisinoowo Eklesiya, laatiika ɓannu makko. <sup>24</sup> Hande no Eklesiya dōwtorantoo Almasiihu, hande non debbo fu, haani dōwtorano gorko mum, dow huune fu.

<sup>25</sup> Onon wor̄be bo, jid̄ee rew̄be moodon hande no Almasiihu yid̄iri eklesiya. O yid̄ii ka, faa o hokki yonki makko gam makka, <sup>26</sup> gam o loota ka e diyam, o laaɓina ka e haala makko. <sup>27</sup> O wadii d̄um, heɓa o darina ka yeeso makko e tedduɗal, ka laatoɗ ceniika, ka walaa aybe, d̄um bo tuuni, maa bo boofol gom, e huune ko nandi e mum fu. <sup>28</sup> Hande non, haani wor̄be yid̄ira rew̄be mum, hande no ɓe jid̄iri ɓalli maɓɓe. Jid̄udo debbo mum, yid̄ii hoore mum. <sup>29</sup> Dadey, god̄do meeday ko wanyi ɓannu mum. Amma oo nyaanna ŋol, oo hiinnoo ŋol, hande no Almasiihu wad̄anta Eklesiya, <sup>30</sup> gam enen nun laatii jokkule ɓannu makko. <sup>31</sup> Kan wadi dewtere wi'i: «Gorko accan baaba mum e inna mum, takkontira e debbo mum, ɓe fu d̄ido, ɓe laatoɗ ɓannu gootol<sup>☆</sup>.» <sup>32</sup> Asiiri mawdo nun don. Amma, Almasiihu e Eklesiya mum nun batananmi. <sup>33</sup> Amma onon ko yaali on woni, gorko fu yida debbo mum, hande no yid̄iri hoore mum. Debbo bo teddina gorum.

---

☆ **5:31** Laatanooji 2.24

## 6

### *Sukaabe e saareeji mum*

<sup>1</sup> Onon sukaaɓe, dɔwtanee saareeji moodon, gam sabbu Joomiraawo, kanjum laatii ko fotti.

<sup>2</sup> «Teddin baaba maa e inna maa.» Kanka woni umuroore arandeere, goodune alkawal. <sup>3</sup> Den: «a heɓan barke, balde maa juuta der duuniyaaru,» kan woni alkawal ɲal✧.

<sup>4</sup> Onon saareeji, to on mettinee ɓerde sukaaɓe moodon, amma, eltee ɓe, oon ekkitina ɓe laawol Joomiraawo hande no haani.

### *Maccuɓe e joomiraabe mum*

<sup>5</sup> Onon maccuɓe, dɔwtanee joomiraabe moodon ɓe duuniyaaru do, e kulol e diwnugo, e ɓerde laaɓude, hande no dɔwtorantodon Almasiihu.

<sup>6</sup> Dɔwtanee ɓe, hinaa yeeso maɓɓe tan, gam fot-tango ɓe. Amma dɔwtanee ɓe gam on maccuɓe Almasiihu, wadooɓe ko Alla yidi e ɓerde goote.

<sup>7</sup> Jagganee ɓe e seyo, hande Joomiraawo nun jaggantodon, himɓe bane. <sup>8</sup> Gam oon anni neddo fu gadudo ko woodi, heɓan riiba majjum to Joomiraawo, baa to oo dimo, dum bo maccudo.

<sup>9</sup> Onon joomiraabe bo, jogoree non maccuɓe moodon. Accee nyaasitaago ɓe. Annitee, onon e maɓɓe fu, Joomiraawo gooto goododon dow kammu, o ɓurontirtaa bo himɓe.

### *Kabirdum goondindo*

<sup>10</sup> Ko horii wi'ugo on woni: Accee baawde Joomiraawo mawde semmidina on. <sup>11</sup> Ettee kabirdum dum Alla hokki on fu, gam baawon daraago yeeso dabareeji Seydan. <sup>12</sup> Gam e himɓe bane

✧ 6:3 Tokkitaaki tawreeta 5.16

kaʒidinten, amma e ruuhuuji kalluɗi, tawaadi dow kammu, gooduɗi baawɗe e semme, e laamanii duuniyaaru nu niwre. <sup>13</sup> Gam majjum, ettee kaʒirdum dum Alla fu, gam baawon ko darii to nyalaade kalluɗe warii, keʒon semme ʒaawo to hawre heennyii.

<sup>14</sup> To non, ummee daree. Kaʒʒee gooɗa hande ʒelʒelol e punɗuli moodon. Bornee fonnitaare hande toggoore janni ne konu. <sup>15</sup> Tinnaare waajaago linjiila ka jam laatoo paɗe moodon. <sup>16</sup> Wakkati fu, jogee goondinki hande taʒʒordum kure. E makki nyifirton kure Ibiliisa ɗe yiite. <sup>17</sup> Kuunee kisidam hande huuneere janni, jogee haala Alla hande kaafahi ki Ruuhu Ceniido hokkata. <sup>18</sup> Wakkati fu gaɗee du'aaje feere feere. Eelee ballal Alla hande no Ruuhu Ceniido hollitirta on. Deenee e tinnaare! To on accee du'anaago himʒe Alla. <sup>19</sup> Du'anee am min bo, gam Alla hokkammi boliide pottuɗe, mi anninira e cuusal, gooɗa cuuɗiika der linjiila. <sup>20</sup> Kanka nun laatiimi lilaado mum, mii haʒʒiraa callalluuji. Du'anee am, gam mi waawa ko waajii ka e cuusal, hande no haaniri.

### *Baynaade*

<sup>21</sup> Mii yidi onon bo, annon no gonirmi e ko gadanmi. Gam majjum, Tikikus banniraawo meeden jidaado, gollantooɗo Joomiraawo e hoolaare, humpitan on habaru am fu. <sup>22</sup> Mii lila mo e moodon, gam annon no men goniri, o fukkina hakkillo moodon.

<sup>23</sup> Banniraabe, Alla Baaba, e Yeesu Almasiihu Joomiraawo, hokka on jam e yidde, o hokka on goondinki bo. <sup>24</sup> Yiduʒe Joomiraawo meeden

Yeesu Almasiihu fu, e yidde ne heennyataa,  
moyyere Alla laatanoo dum.

**Alkawal Kesal**  
**Portions of the New Testament in the Fulfulde Borgu**  
**language of Benin**

copyright © 2011 SIM International

Language: Fulfulde Borgu (Fulfulde, Borgu)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

7104dd08-43ed-5b6c-bcfb-9f0e6052d5f3